

# IL NUTRIMENTO DELLA SPOKEN WORD È SERVITO! TERZO ED ULTIMO EXPOETRYSLAM 2013 VARESE 11 DICEMBRE

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune



### POEMA (1990/2000) di Rosaria Lo Russo

la terza **eMCee expoetryslam** abrigliasciolta presenta agli slammer ed al pubblico il suo nutrimento in poesia, accompagnata da **Marco Simonelli** 

8 dicembre 2013

Mercoledì 11 dicembre 2013 la stagione ALOUD FROM POETS CAFÈ prevede un aperitivo con la eMCee Rosaria Lo Russo ed il performer Marco Simonelli alle ore 18:30, a cui seguirà, dopo cena, la terza ed ultima selezione 2013 expoetryslam abrigliasciolta che porterà sul palco varesino di Twiggy Cafè Anne Addolorato (LO), Thomas Maria Croce (VA), Scarty DOC(MB), Michele Forzinetti (VA), Luigi Maffezzoli (MI), Leila Rossi (VA).

L'eMCee del terzo expoetrysla" di selezione per la finale del 21 marzo 2014 si presenta per la prima volta al pubblico varesino con l'ultima sua opera letteraria, il miglior modo per conoscere l'autrice e fautrice di una produzione tardonovecentesca che ha partecipato all'impulso epirco-ironico ed eroico-parodico femminile italiano.

Ad affiancarla e "pungolarla" durante la presentazione agli slammer ed al pubblico sarà Marco Simonelli, poeta, traduttore e performer che accompagna Lo Russo ne Poema con un saggio.

"Sotto il titolo Poema 1990-2000 Rosaria Lo Russo raccoglie e ripropone, riorganizzandoli, quei testi che compongono il suo progetto più ambizioso e complesso, quel "romanzo allegorico in versi sfacciatamente autobiografico" iniziato con la composizione di Comedia (Bompiani, Milano 1998) e conclusosi con l'uscita de Lo Dittatore Amore – Melologhi (Effigie, Milano 2004). Tale macrotesto non sarà da intendersi come volume di collected poems (legittima pratica editoriale accorpante opere esaurite o introvabili) bensì come la realizzazione definitiva di un progetto coltivato per un intero decennio in cui le varie aggregazioni testuali sono organi pulsanti di un unico corpus allo stesso tempo poetico e (auto)biologico, organismo solo apparentemente ridotto a "morto orale", in realtà pronto a resuscitare qualora il lettore decidesse di immettervi il proprio afflato vocale: solo in questo modo sarà possibile "coglierne pienamente la drammaticità, verificarne la necessità" e inquadrarlo anche come opera metaletteraria avente per oggetto il suo stesso formarsi e le relative conseguenze". Marco Simonelli -"poetrice", postfazione de poema di Lo Russo

Le parole di chi introduce questi dieci anni in allegoria, Cecilia Bello Minciacchi, danno il senso concreto del "nutrirsi di cultura, bene comune" che abrigliasciolta ha posto come primo obiettivo di una stagione che vuole "alzare il livello" anche a Varese: "Poema raccoglie (e in fin dei giochi, finalmente, storicizza) una produzione strutturatissima ed esemplare, attraversata da una vis narrativa epico-poematica e orale. E al tempo stesso abitata da un'ironia attiva e da una coscienza lucida e già dall'inizio programmatica (...). Il peccato originale dal quale nasce la lingua poetica usata da Rosaria Lo Russo è in realtà un peccato capitale, un magnifico, totalizzante e dispotico «peccato di gola»: nasce, come ha scritto lei stessa, dall'«abbuffata indigesta delle linaue genitoriali, dove l'accento dell'infanzia casca sulla commistione dei due lessici-inflessioni familiari del nonno toscano e della nonna calabrese, voci narranti da cui prende abbrivio il poemare mediante rievocazione, reinvenzione, falsificazione, simulazione e contraffazione». Il legame tra poesia e nutrimento, anzi la sostanziale identità tra i due, è uno dei cardini più funzionali della sua scrittura. Giusta la Commedia dantesca, Omero – Lo Russo ama ripetere – è il poeta che «le Muse lattar più ch'altri mai». **Alimento materno** e arte poetica, nettare divino e parola di poesia. Il nutrimento della sua voce poetica (prima d'essere nutrimento a se stessa e ad altre voci) è insieme radiceviscerale di lingua familiare (con le sue dichiarate doppie radici regionali, va da sé) e radice letteraria di testi rimuginati e assimilati, sprofondati – non solo deglutiti – dalla bocca al cupo dello stomaco, e lì mescolati e dagli acidi corrosi, e preziosamente usati".

**Rosaria Lo Russo**, poeta, traduttrice, saggista, lettrice-performer, attrice, figura di spicco nel panorama contemporaneo italiano, ha pubblicato una decina di volumi di poesia, ha tradotto tre raccolte della statunitense Anne Sexton - a cui ha dedicato lo e Anne. Confessional poems (d'if, 2010 + cd audio) – e Senza

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





rimedio dell'argentina Alfonsina Storni (Le Lettere, 2011). Ha collaborato a varie trasmissioni di Radio3 e partecipato a innumerevoli festival in Italia e all'estero. Fedele al magistero di Amelia Rosselli e Patrizia Vicinelli, ha ideato nel 2011, con Daniela Rossi, il progetto poetico-politico "Fragili guerriere", per la promozione della poesia delle donne.

Marco Simonelli, poeta, traduttore e performer. È nato nel 1979 a Firenze, dove vive. Ha esordito col racconto in versi Memorie di un casamento ferroviere del '66. Del 2004 è il poemetto drammatico Sesto Sebastian – Trittico per scampata peste riscrittura omoerotica del martirio di San Sebastiano: dal testo è stata tratta una performance vocale. Nel 2007 è uscito Palinsesti – Canzoniere Catodico. Nel 2009 vince il premio Russo – Mazzacurati con Will – 24 sonetti. Per Massimo e Pierce di Black Sun Productions ha scritto i testi di Hotel Oriente, poema per voce ed elettronica. Nel 2011 è uscito L'estate sta finendo e nel 2012 Firenze Mare è apparso in Poesia Contemporanea. Undicesimo Quaderno Italiano.

http://www.editricezona.it/poema.htm - rosarialorusso.wordpress.com - www.marcosimonelli.net

Rosaria Lo Russo e Marco Simonelli ci condurranno direttamente nello spirito di **expoetryslam abrigliasciolta**, la sfida in versi misurata direttamente dal pubblico come eccezionale eMCee e la terza ed ultima formazione di slammer 2013, alcuni neofiti, altri voci note del panorama italiano, la incoroneranno Maestra Cerimoniera: **Anne Addolorato, Thomas Maria Croce, Scarty DOC, Michele Forzinetti** (alla sua seconda partecipazione ad expoetryslam), **Luigi Maffezzoli (MI), Leila Rossi (VA).** 

La formazione non include le iscrizioni che ogni serata consentiranno a due poeti di salire sul palco per proporre il proprio lavoro in versi. Al pubblico. In soli tre minuti.

#### PROSSIME SELEZIONI 2014: 12 E 26 FEBBRAIO - 12 MARZO

Le selezioni provinciali Varese si concluderanno con la FINALE LIPS del 21 MARZO 2013 EXPOETRYSLAM abrigliasciolta eMCee Lello Voce, che porterà nuovamente a Varese il pioniere italiano del poetry slam.

ISCRIZIONI ALLE SELEZIONI versidiprimavera@carovanadeiversi.it tre poesie (max 3 minuti) e una bio breve

# ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @TWIGGY VARESE nutrirsi di cultura, bene comune dal 13 NOVEMBRE 2013 al 21 MARZO 2014

la decima stagione abrigliasciolta, dedicata ad una città che si nutre di culturam che riassume l'impegno della piccola impresa culturale, è organizzata dalla formazione "carovana dei versi – poesia in azione" per diffondere battiti di spoken word e poetry slam anche a Varese.

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





## ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @TWIGGY VARESE

Una città che si nutre di cultura, bene comune, dopo aver accolto "ad alta voce" Doro e Pennacchio si prepara all'appuntamento del 11 dicembre 2013 con

## Rosaria Lo Russo, eMCee del terzo expoetryslam

Varese 5 dicembre 2013

"ALZIAMO IL LIVELLO!" è l'obiettivo dichiarato della decima stagione abrigliasciolta nell'esplorazione e sperimentazione di nuovi fenomeni performativi, **SPOKEN WORD e POETRY SLAM**.

Sotto l'attenta e fluida guida dell'eMCee Alessandra Racca la seconda selezione di EXPOETRYSLAM abrigliasciolta @ Twiggy mercoledì 4 dicembre ha misurato l'energia in versi di sei slammer eleggendo il terzo performer che parteciparà alla FINALE LIPS del 21 marzo 2014: il sassarese Andrea Doro ha incantato gli avventori di Twiggy Varese meritandosi il primo posto in classifica, ma la varesina Sara Pennacchio ha difeso la poesia prealpina piazzandosi seconda per gradimento del pubblico insieme al concittadino Luca Chiarei, terzo classificato.

Le performance degli altri tre slammer i **milanesi Giuliano Mori e Francesca Matè** ed il **tarantino Nuenni**, hanno ricevuto eguale accoglienza, proprio per l'originalità dei testi presentati al pubblico, che dopo due manche ha premiato la poesia partecipata, dimostrando che il poetry slam non è una mera competizione, bensì un'innovativa forma di diffusione e coinvolgimento attivo intorno alla poesia nelle sue diverse forme.

Anche a Varese la cosiddetta TAZ, Temporari Autonome Zone, ha tracciato le sorti della SPOKEN WORD REVOLUTION che attraversa la penisola, il pensiero e la parola plurale tra la gente. Ed alla quarta serata della stagione **ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy** il fenomeno performativo del momento ha alzato il livello: la voce piena di affermati slammer ha attraversato ed è risuonata nella landa prealpina, la cui cultura è pressata da da interessi e antagonismi sterili. Ma le sperimentazioni rivoluzionarie le superano e catalizzano sempre un pubblico eterogeneo ed altamente partecipato intorno alla poesia.

Le selezioni EXPOETRYSLAM abrigliasciolta si propongono proprio di porre al centro la forma in versi tra pubblico e poeti. Coinvolti fino all'ultimo respiro.

Le prime due eMCee al femminile, Chiara Daino ed Alessandra Racca, hanno invitato nel locale di Via De Cristoforis slammer prealpini e nazionali per la sfida in versi, che ha portato anche a Varese il nuovo fenomeno performativo del poetry slam sin dallo scorso anno. Sin dal tardo pomeriggio mercoledì 4 dicembre si sono raccolti intorno ad **Alessandra Racca** che ha presentato la sua ultima raccolta, uscita in libreria il 25 novembre. **L'amore non si cura con la citrosodina** è stata l'occasione per conoscere la "signora dei calzini", ormai affermata performer della scena contemporanea italiana dalla poetica fendente e quotidiana.

La prima manche, da tre minuti l'una, ha incontrato un consenso unanime del pubblico, con un punteggio ristrettissimo tra i sei slammer (soli 3 punti tra il primo e l'ultimo), quasi tutti neofiti dello slam.

La classifica, ribaltata negli esiti, ha confermato anche nella seconda manche il range limitato: il più gradito si è distanziato dall'ultimo per soli quattro punti e settantacinque. Il coinvolgimento del pubblico è stato tale nella misurazione dell'energia in versi da decretare il finalista della prima selezione EXPOETRYSLAM Varese solo perché c'è sempre un "preferito", anche in poesia.

Andrea Doro, infatti, si è aggiudicato l'accesso alla finale del 21 marzo 2014 ed alla semifinale lombarda LIPS di aprile 2014, ma la ponderazione dei punteggi dopo le sei selezioni previste, consentirà probabilmente anche a Sara Pennacchio di tornare sul palco del Twiggy per la Giornata Mondiale della Poesia del 21 marzo 2014, insieme a Tiziana Cera Rosco e Antonella Visconti, finaliste della prima selezione del 27 novembre 2013, ed Andrea Doro vincitore della selezione del 4 dicembre 2013.

Alessandra Racca ha premiato Andrea Doro con il diploma di slammer EXPOETRYSLAM 2013 abrigliasciolta ed

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





un buono libri per continuare a nutrirsi di cultura, bene comune.

La macchina organizzativa è ora in marcia verso la terza selezione di mercoledì 11 dicembre 2013, la cui eMCee sarà la fiorentina Rosaria Lo Russo, la "fragile guerriera".

L'ex slammer, acclamatissima performer, annoverata tra i pionieri del poetry slam nella prima antologia europea del 2007 (maledizioni) è la figura femminile più nota del panorama performativo spoken: alle 18:30, in occasione dell'ultimo incontro 2013 della stagione ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy, Rosaria Lo Russo si presenterà a pubblico e slammer con la sua ultima opera Poema (1990/2000) accompagnata dal poeta, traduttore e performer Marco Simonelli, autore della postfazione al lavoro della "poetrice".

Il direttore editoriale ed artistico abrigliasciolta, Ombretta Diaferia, comincia a tirare le somme: "Questa stagione intera ad alta voce non sta solo alzando il livello, ci sta illudendo che dieci anni di impegno abrigliasciolta nella diffusione e produzione culturale siano serviti. Ieri sera girando per i tavoli e chiedendo agli avventori di Twiggy se desideravano partecipare come giurati allo slam mi sono sempre sentita rispondere "Noi siamo qui per il poetry slam". Posso dire che questa stagione mi sta commuovendo, perché non pensavo di incontrare così tanto interesse. Sapevo sin dallo scorso anno in cui abbiamo sperimentato la nazionale con Lello Voce che il fenomeno era valido, ma temevo che Varese sarebbe stata diffidente davanti a quest'ondata. Questo significa una sola cosa: se offri al pubblico gratuitamente innovazioni di qualità, ci si avvicina, vince la diffidenza. Varese vuole partecipare, ma è costretta in una sterile difesa dei confini. Approfitto per commentare anch'io l'annuncio dei Cortisonici, progetto che ho a cuore da sempre: è il momento dell'azione e se ora ci si unisce tutti, abbandonando diffidenze e sclerotizzazioni varie, questa città la si rende vera e vivibile. Le istituzioni devono riconoscere ciò che i cittadini vogliono per la propria città ed amministrarle solo secondo il loro volere. Un po' come la TAZ del poetry slam, che è politica per azione: la poesia che io amo è sempre all'ultimo posto delle classifiche degli slam. Ma con la spoken word c'è anche lei. E se **il pubblico varesino** per ben due volte ha premiato un nazionale seguito da due poeti varesini, significa che ama il territorio, ma si apre anche ai venti stranieri. Senza farne eventi partitici e schierati! Credo fortemente che la cultura sia un bene comune da coltivare quotidianamente, tutti insieme. Ed oramai son certa che non sia solo il sogno di una pasionaria, come me! Dopo dieci anni, benché sia il motore di abrigliasciolta, sono in molti anche a Varese a costruire un progetto corale ed itinerante. Anzi, forse è giunto proprio il momento di allontanarmi e lasciarla a loro. Sarebbe molto rivoluzionario aver costruito un'impresa culturale e lasciarla nelle mani di chi ha contribuito a farla! I politici questo non sono in grado di farlo! Come lavorare quotidianamente senza neppure uno stipendio, reinvestendo ogni centesimo in nuovi progetti. Ma io sono un'imprenditora e non ambisco a comode poltrone!"

E per una "cultura, bene comune" da continua a servire come nutrimento ci si prepara ad accogliere Rosaria Lo Russo e Marco Simonelli e gli slammer che si sfideranno mercoledì 11 dicembre 2013: Anne Addolorato (LO), Thomas Maria Croce (VA), Scarty DOC (MB), Michele Forzinetti (VA), Luigi Maffezzoli (MI), Leila Rossi (VA)

Le proposte alla città previste dalla stagione ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @Twiggy Varese continuano ad essere ben accolte ed i protagonisti delle serate del mercoledì hanno travolto il pubblico con performance di altissimo livello riportando la poesia in mezzo alla gente comune: il poeta torna ad alzare la voce, a guardare dritto negli occhi i suoi interlocutori, il ritmo beat box vocale tiene testa alla parola che pesa. E continua a farlo trasformando ogni mercoledì Via De Cristoforis in un palco ormai ambito anche dal panorama performativo italiano.

Ex grandi slammer del poetry slam, rigorosamente donne, continuano a succedersi come eMCee delle selezioni expoetryslam abrigliasciolta a Varese.

E di serata in serata il livello continua ad alzarsi sempre più. Per continuare a "nutrirsi di cultura, bene comune". Ad alta voce.

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





## Materiale di approfondimento e fotografico ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy Varese EXPOETRYSLAM abrigliasciolta

BIOGRAFIA Rosaria Lo Russo	
eMCee EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 11.12.13	pg 7
BIOGRAFIE slammer EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 11.12.13	pg 8
EXPOETRYSLAM abrigliasciolta Varese 11.12.13 terza ed ultima serata di selezione 2013	pg 10
Regole EXPOETRYSLAM abrigliasciolta VARESE	pg 11
Materiale fotografico POEMA di Rosaria Lo Russo con Marco Simonelli	pg 12
Materiale fotografico slammer 11.12.13 terza ed ultima selezione 2013 EXPOETRYSLAM abrigliasciolta	pg 15
Materiale fotografico 4.12.13 ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @Twiggy Varese L'AMORE NON SI CURA CON LA CITROSODINA di Alessandra Racca	pg 17
Materiale fotografico eMCee e slammer seconda selezione EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 4.11.13	pg 18
Materiale fotografico FINALISTI EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 21.03.14	pg 21
Locandine Aloud from the Poets Cafè abrigliasciolta @Twiggy Varese terza ed ultima serata 2013	pg 22
Calendario Aloud from the Poets Cafè abrigliasciolta @Twiggy SPOKEN POETRY — RAP&SLAM POETRY — EXPOETRYSLAM CAROVANA DEI VERSI — POESIA IN AZIONE	pg 24
La location di "aloud from the Poets Cafè" abrigliasciolta	0.5
Twiggy cafè Varese	pa 25

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale



#### **BIOGRAFIA ROSARIA LO RUSSO (Firenze, 1964)**

Poeta, traduttrice, saggista, lettrice-performer, voce recitante e insegnante di letteratura e lettura di poesia da alta voce.

Si occupa di letteratura, poesia e teatro e dei rapporti fra poesia e performance teatrali, di drammaturgia, letteratura teatrale e letteratura comparata moderne e contemporanee sin dalla laurea con la tesi in Storia dello Spettacolo presso la facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Firenze, dal titolo La protagonista di Pirandello. Miti, personaggi e ruoli, vincitrice del "Premio Nazionale Luigi Pirandello" bandito dal Centro Nazionale di Studi Pirandelliani di Agrigento, nel 1992.

Come storica dello spettacolo e della letteratura italiana, come critica letteraria e teorica della lettura ad alta voce di poesia, ha pubblicato numerose traduzioni e saggi critici sulla traduzione di poesia per "Semicerchio. Rivista di poesia comparata", di cui è stata per dieci anni redattrice.

Ha curato tre volumi di traduzioni di poesie di Anne Sexton, Poesie d'amore (Firenze, Le Lettere, 1996) e L'estrosa abbondanza (Milano, Crocetti, 1997, insieme ad Antonello Satta Centanin e Edoardo Zuccato) e nel 2003 l'antologia sextoniana Poesie su Dio e nel 2010 Senza rimedio (Le Lettere di Firenze con Lucia Valori), oltre alla traduzione del volume di poesie Irremediabilmente della poetessa argentina Alfonsina Storni e di quelle di Erica Jong, Miele e sangue (Milano, Bompiani, 2001 con cd audio di letture in inglese di Erica Jong e in italiano di Rosaria Lo Russo).

E' lettrice-performer di poesia e voce recitante da quasi trent'anni. Ha partecipato a festival, rassegne e convegni di poesia nazionali ed internazionali (Argentina, Stati Uniti, Giappone, Irlanda, Francia, Germania, Cina, Lussemburgo, Australia).

Ha interpretato, oltre alla poesia di Anne Sexton e Sylvia Plath, e quasi sempre alla presenza degli autori, quelle di Piero Bigongiari, Mario Luzi, Giorgio Caproni, Andrea Zanzotto, Amelia Rosselli, Giovanni Giudici, Iosif Brodskij, Friederike Mayröcker, Erica Jong, Wislawa Szymborska. E' del 2006 il documentario sulla vita e opera di Amelia Rosselli. Come autrice del testo-guida è interprete della poesia rosselliana e della performance per voce recitante e pianoforte (Andrea Allulli) La libellula. Panegirico della libertà (adesso in La furia dei venti contrari. Variazioni Amelia Rosselli, Firenze, le Lettere, 2007). Come lettrice si occupa anche di poesia medioevale, occidentale e mediorientale: è del 2002 lo spettacolo Femina perfida dulcis amica, con il mezzosoprano Gianna Grazzini, il gruppo strumentale Modo Antiquo e il duo Giuia (Kamran Khacheh, Jamshid Mirhadi). Nello steso ambito poetico-performativo ha collaborato col violinista maghrebino Jamal Ouassini per lo spettacolo Una notte alla corte arabo-andalusa. Ha realizzato, e più volte replicato, Voci in Comedia. Lectura Dantis. Ha collaborato con vari musicisti e compositori, fra cui Luigi Cinque e Patrizia Montanaro, che nel 2004 ha musicato Penelope. Tragicommedia lirica in un atto, interpretato dall'autrice come voce recitante ed eseguito dalla soprano Catharina Kroeger insieme alla pianista Monica Lonero e all'arpista Paola Perrucci.

Ha curato il **progetto poetico-musicale Forme uniche della continuità nello spazio**, realizzato dall'Istituto Italiano di Cultura di Melbourne (Australia), in collaborazione con il Maestro Carlo Forlivesi, occupandosi della scelta antologica dei testi poetici e della mise en espace poetico-musicale come performer.

Come esperta di letteratura italiana medioevale e contemporanea, letteratura comparata, poesia femminile contemporanea e discipline del teatro e dello spettacolo ha tenuto lezioni presso alcune università italiane e all'estero: Yale University, New York University, Monash University, Melbourne University, Università di Pecs (Ungheria), Università di Salta (Argentina).

Da vari anni si occupa specificamente di **teoria e pratica della lettura poetica ad alta voce**, intesa come trasposizione vocale del testo, tenendo seminari e conferenze dipresso vari istituti, fra cui università e scuole medie superiori. Tiene regolarmente laboratori di poesia presso varie istituzioni pubbliche e private.

Dal 2004 al 2007 ha tenuto lezioni di poesia per il Master "L'arte di scrivere" presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Siena, coordinato dal Prof. Romano Luperini.

Ha partecipato come rubrichista fissa (con la rubrica Dire la poesia, sulla lettura ad alta voce dei testi in versi) alla trasmissione televisiva "L'ombelico del mondo", ideata e diretta da Nanni Balestrini, Lello Voce e Sergio Spina, con la regia di Franza Di Rosa, per RAI 3 Educational.

Ha curato per Rai Radio 3 Suite, Storyville, a cura di A. Bottini, Vita di Janis Joplin.

**Poema (1990/2000)**, Zona editore **2013**, è la raccolta della sua produzione strutturatissima ed esemplare, attraversata da una vis narrativa epico-poematica e orale.

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





#### BIOGRAFIE slammer expoetryslam mercoledì 11 dicembre 2013

#### Anne Addolorato (LO)

Nata a Lodi, ha vissuto per molti anni in Spagna. Scrittrice bilingue, traduttrice, ispanista. Ha studiato e insegnato in università italiane e spagnole per una decina d'anni. Nel settembre 2013 è uscito il suo libro di poesie "My voice seeks you" (con testo a fronte, Cross-Cultural Communications, New York). Recital poetici in Italia, Spagna, Venezuela, Israele, India. Curatrice di NOMADI MONDI. Ha pubblicato in Spagna le sillogi Mariposas y falenas/Farfalle e Falene e La palabra 'lasca' o la reconstrucción de Pompeya/La parola 'favilla' o la ricostruzione di Pompei. Testi in siti, riviste (USA), antologie soprattutto spagnole: Hiperión, Sial, Gedanken-Strich, Rubbettino, Ellin Selae, Argo. Suoi testi sono tradotti un una decina di lingue. Autrice e curatrici di volumi, articoli e delle monografie La parola danzante. Octavio Paz tra poesia e filosofia e Viaje entre palabras. Poesía como comunicación y mediación: Clara Janés.

#### Thomas Maria Croce (VA)

Il suo primo libro in versi è del 2001 **Cascate di Neutroni: un mega-rave di techno-poesia** (Campanotto), seguito dal saggio *Breve Storia della Techno-Music*.

Nel 2004 pubblica la raccolta **Fenice Dalla Cenere** (Lietocolle, Prefazione di Alda Merini). **Nei Boschi tra il Bene e il Male**, poemetto ambientale in 102 stanze con 43 fotografie di Roberta Tudisco, incubAzione di Arturo Schwarz e oltrAzione di Mario Agostinelli (abrigliasciolta 2012) ha mietuto riconoscimenti come **3° classificato al Premio letterario Antonio Fogazzaro (2012) e tra i venti finalisti del Premio Camaiore (2012).** 

Insegnante di tedesco, sue recensioni e interviste sono apparse su Atelier, L'Ulisse, Airone Rosso e VareseNews, che ha pubblicato "La Lessicografa e il Venditore di Morsetti" e un suo ciclo di racconti brevi.

Sue poesie sono raccolte in tre antologie: Il Segreto delle Fragole (Lietocolle), 101 Poesie D'Amore di Autori Varesini del Terzo Millennio e "carovana dei versi – poesia in azione" (abrigliasciolta 2006-2011).

#### Scarty DOC (MB)

Classe 1985. Divoratore di caramelle. Ha iniziato a perdere i capelli in prima superiore. Ha perso i denti in terza superiore. Ha perso il lume della stupidità troppo tardi, ma non c'è mai un "troppo tardi", se si è ancora vivi. Il suo punto di riferimento sono gli eventi atmosferici, i film trash, i supereroi Marvel e le tette grandi; nutre interesse per il comportamento dell'acqua, i monaci Shaolin e Dlo.

Musicista e poeta. In primis Bagnino ed Animatore Sociale Esperto in Musicoterapia. Capostipite del collettivo OLYO!bollente e detentore del trono presso LaTana Studio. Da circa 8 anni calca i palchi del poetry slam girovagando per la Lombardia e quando capita, anche in altre regioni dello stivale. Nel 2012 si piazza tra i primi 10 poeti al Campionato Nazionale di Poesia Orale. Nell'estate 2013 si aggiudica il secondo posto alla prima edizione del poetry slam di Policoro, in Basilicata. Viene intervistato come esponente del poetry slam a DeeJay Tv e su Radio2 RadioRai. Sempre nel 2013 viene pubblicata l'antologia "incastRIMEtrici vol.3" a cura di Marco Borroni (Arcipelago Edizioni), di cui ne scrive l'introduzione tecnica mettendo a confronto e chiarendo il concetto di metrica e ritmica tra poesia e rap nel poetry slam.

Pubblica **3 album per Irma Records Bologna**. **Di prossima uscita** un nuovo album musicale col progetto **Eell Shous**, frutto della collaborazione **con Marco Tempo Lombardo**.

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale



#### Michele Forzinetti (VA)

Classe 1987, laureando in scienze motorie, dal 2001 pratica ginnastica artistica. Ha fatto parte del gruppo acrobatico I Truzzi Volanti, dal 2004 al 2009. Viaggia, legge e studia il corpo e il movimento nelle sue forme: breakdance, battle in strada, danza contemporanea, parkour, acrobalance e verticalismo, teatro di strada, arrampicata sportiva. Nel 2005 comincia ad insegnare ginnastica artistica e acrobatica.

La sua poesia è quotidiana scrittura, esercizio e ricerca per una mente "in corpore sano": durante gli anni del liceo inizia a produrre poesie e brevi testi di narrativa, partecipando a diversi concorsi di poesia. Si avvicina alla scena rap italiana, come Noha, con due EP V.I.S.I.O.N.I. e Petali di carta in cui è presente il rapper-slammer Gome-Zeta. Nel 2010 è presente nel volume 2 di "incastRIMEtrici" a cura di Marco Borroni. E' componente della formazione "carovana dei versi – poesia in azione" abrigliasciolta dal 2009.

#### Luigi Maffezzoli (MI)

Sindacalista, poeta e narratore, nato a Berna, è vissuto a Milano per molti anni, ora risiede in provincia, a due passi dal Ticino e dal Naviglio Grande.

Ha pubblicato romanzi, racconti, raccolte di poesie. Nel **settembre 2010** è uscita la sua **raccolta Quanto manca al futuro? trentadue poesie tra la brughiera e la metropoli** per parlare della fine del futuro e della desolazione del presente. Nel **2008** ha pubblicato il **romanzo Fortunato** e **nel 2009 il racconto Compagno Belzebù**, segnalato l'anno successivo nel concorso di narrativa "Il Saggio" la cui premiazione si è tenuta ad Eboli.

Sue **poesie e racconti** sono stati pubblicate in **varie antologie** tra cui: L'Evoluzione delle forme poetiche (1990-2012), 2013 Kairós edizioni; Kronos, 2012 Onirica Edizioni; Amor et Eros, 2012 Luna Nera.

**Dal 1999 fa parte del Circolo Pickwick, laboratorio di scrittura della Comuna Baires di Milano**, su ispirazione di Renzo Casali, scrittore e regista teatrale, fondatore del gruppo di teatro Comuna Baires, scomparso il 9 aprile 2010 e attualmente diretto da Paolo Vachino, poeta di Rimini, da tempo amico e collaboratore del Circolo Pickwick.

Nel **maggio 2013** ha presentato insieme a Paolo Vachino la nuova **raccolta di poesie**: **Sono passati i giorni** che si è classificata al secondo posto nel concorso di poesia "Lago Gerundo".

E' componente della formazione "carovana dei versi – poesia in azione" abrigliasciolta dal 2012.

#### Leila Rossi

Nasce riservata con forte tendenza a ricerca e sperimentazione.

Cameriera, commessa, segretaria, assistente alla poltrona, assistente marketing e libera professionista con un piccolo centro culturale, è alla ricerca della sua dimensione. Ma la sperimentazione da sfogo soprattutto nel percorso di studi con un diploma di Geometra e il primo anno di università alla facoltà di Fisica, abbandonata per quella di Storia, a sua volta lasciata per quella di Lettere che viene poi accantonata per una scuola romana di Scrittura Creativa, a cui seguono laboratori di scrittura e poesia, il tutto costantemente accompagnato dalla passione per il canto. Attualmente frequenta la scuola A.G.I di Grafologia a Milano.

Vive da sempre sulle sponde del lago Maggiore fatta eccezione per quattro anni trascorsi a Roma, dove macera una fetta importante delle sue ricerche e dove impara a valutare coscientemente il contesto naturale che le è sempre appartenuto, che la circonda e si insinua in ogni suo scritto.

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale



#### **EXPOETRYSLAM abrigliasciolta @ Twiggy Varese**

terza ed ultima serata di selezione 2013 - 4 dicembre ore 21

Il poetry slam è sostanzialmente una sfida di poesia in cui diversi poeti leggono sul palco i propri versi e competono tra loro, valutati da una giuria composta estraendo a sorte cinque elementi del pubblico, sotto la direzione dell'Emcee (Master of Cerimony), come dicono in America, mutuando il termine dallo slang Hip Hop.

Ma lo slam è poi, in verità, molto di più, ed è in questo 'di più' che sta la ragione del suo dilagante successo in America, Canada, Inghilterra, Germania.

Lo slam è un modo nuovo e assolutamente coinvolgente di proporre la poesia ai giovani, una maniera inedita e rivoluzionaria di ristrutturare i rapporti tra il poeta e il 'pubblico della poesia'. Lo slam è sport e insieme arte della performance, è poesia sonora, vocale; lungi dall'essere un salto oltre la 'critica', il poetry slam è un invito pressante al pubblico a farsi esso stesso critica viva e dinamica, a giudicare, a scegliere, a superare un atteggiamento spesso tanto passivo quanto condiscendente, e dunque superficiale e fondamentalmente disinteressato, nei confronti della poesia.

Lo slam inoltre riafferma, una volta per tutte, che la voce del poeta e l'ascolto del suo pubblico fondano una comunità, o meglio una TAZ (Temporary Autonome Zone), come direbbe Hakim Bey, in cui la parola, il pensiero, la critica, il dialogo, la polemica e insieme la tolleranza e la disponibilità all'ascolto dell'altro sono i valori fondamentali.

Insomma, lo slam dimostra, con la sua stessa esistenza e il suo diffondersi, l'indispensabilità della poesia nella società contemporanea e soprattutto il suo essere arte adeguata ai nuovi e mutati contesti antropologici proposti dal terzo millennio, specie se portata fuori dai libri e dalle incrostazioni scolastiche.

Come ha detto nell'esordio di un suo quasi-manifesto Marc Smith, il poeta americano che nel 1987 a Chicago 'inventò' il poetry slam, «la poesia non è fatta per glorificare il poeta, essa esiste per celebrare la comunità; il punto dello slam non sono i punti, il punto è la poesia» We slam, therefore we are!

Il poetry slam è stato importato in Italia da Lello Voce, l'eMCee che ha travolto Varese il 21 marzo 2012 e che tornerà come Maestro cerimoniere il 21 marzo 2014 per la finale LIPS.

abrigliasciolta ha scelto di affidare le serate di selezione provinciale ad eMCee appartenenti al panorama performativo italiano. Ma diversi: poete e poetesse, ma soprattutto **ex** grandi slammer del poetry slam, rigorosamente donne: solo nel 2013 Chiara Daino, Alessandra Racca e Rosaria Lo Russo!

# PROSSIME SELEZIONI 2014: 12 E 26 FEBBRAIO - 12 MARZO 21 MARZO FINALE LIPS EXPOETRYSLAM VARESE eMCee Lello Voce

Vedi Corriere della Sera, febbraio 2013 La Poesia all'esame orale <a href="http://www.lellovoce.it/spip.php?article672">http://www.lellovoce.it/spip.php?article672</a>

ISCRIZIONI ALLE SELEZIONI: versidiprimavera@carovanadeiversi.it tre poesie e una bio breve

# ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @TWIGGY VARESE nutrirsi di cultura, bene comune dal 13 NOVEMBRE 2013 al 21 MARZO 2014

la decima stagione abrigliasciolta, dedicata ad una città che si nutre di cultura, che riassume l'impegno della piccola impresa culturale, è organizzata dalla formazione "carovana dei versi – poesia in azione" per diffondere battiti di spoken word e poetry slam anche a Varese.

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





#### Regole EXPOETRYSLAM abrigliasciolta @ Twiggy Varese

- 1. numero massimo di 10 partecipanti;
- 2. le selezioni dello slam si svolgono in due manche (a e b) con giuria di 5 collettivi popolari diversi per ogni manche. Le giurie saranno nominate ogni serata e utilizzeranno lo stesso sistema di votazione della finale. Al termine delle selezioni, passano in finale i primi classificati. Nel caso di parità tra partecipanti si procede a spareggio dai componenti delle due giurie sempre facendo riferimento alla eMCee;
- 3. per partecipare alle selezioni inviare a versidiprimavera@carovanadeiversi.it tre poesie e una bio breve. Gli EmCee decideranno per l'ammissione o meno alle selezioni;
- 4. la gara è divisa in selezioni in 2 manche, dalle quali emergeranno gli slammer che si affronteranno nella finale. Ogni poeta dovrà portare almeno 3 testi;
- 5. ogni poeta deve presentare testi scritti di proprio pugno;
- 6. le poesie possono essere su qualsiasi soggetto e in qualsiasi stile;
- 7. i poeti provenienti dalle selezioni possono utilizzare il testo letto in selezione esclusivamente nella finalissima;
- 8. l'ordine di gara della prima manche verrà estratto a sorte;
- 9. nella finali verrà cambiata la giuria e i poeti performeranno coerentemente alla loro posizione in classifica nella prima manche (il primo classificato leggerà in finale per primo...);
- 10. nel caso di parità di punteggi eventuali spareggi saranno votati dal pubblico in sala;
- 11. tutti i collettivi di giurati saranno dotati di lavagnette per votare come segue:
  - i punteggi a disposizione della giuria popolare sono da 1 a 10;
  - in caso di spareggi: voto ad alzata di mano del pubblico per decretare il vincitore;
  - ogni testo dovrà avere una durata non superiore ai 3 minuti. Nei 3 minuti a
    disposizione si potranno leggere più testi, coerentemente con le altre regole
    espresse in questo regolamento. La traduzione delle poesie degli autori stranieri
    non viene calcolata nei tre minuti concessi al poeta per la sua
    performance/lettura/interpretazione;
  - il tempo sarà calcolato dal momento in cui il poeta prende la parola.
  - non è permesso utilizzare alcuno strumento musicale o traccia musicale preregistrata, nessun costume o oggetti di scena.
  - in gara una poesia può essere usata una volta sola;
  - se la performance supererà i 3 minuti saranno conteggiate penalità calcolate nel modo seguente: da 3:10.01 a 3:20 -1/2; da 3:20.01 a 3:30 1; da 3:30.01 a 3:40 1 e 1/2; da 3:40.01 a 3:50 2 e così via...

PER OGNI ALTRA QUESTIONE, DOVE CI SONO DUBBI, GLI EMCEE CON IL SUPPORTO DEL PUBBLICO FARANNO CHIAREZZA IN SALA.

iscrizioni alle selezioni versidiprimavera@carovanadeiversi.it tre poesie e una bio breve



# MATERIALE FOTOGRAFICO 11.12.13

Rosaria Lo Russo a Varese per presentare poema (1990/2010) e come eMCee del terzo ed ultimo expoetryslam abrigliasciolta

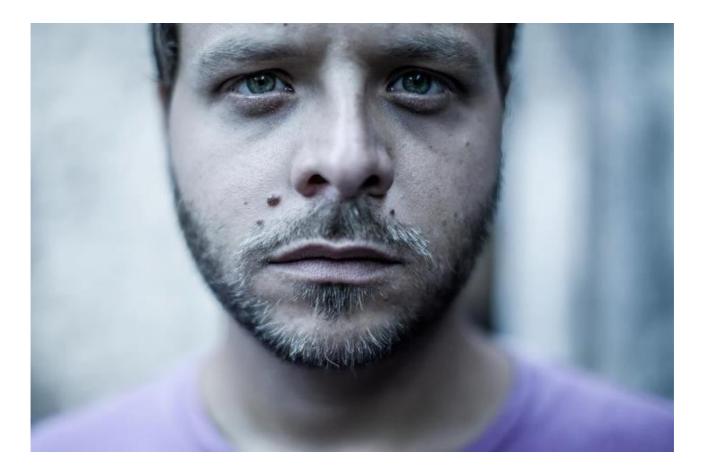


abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale



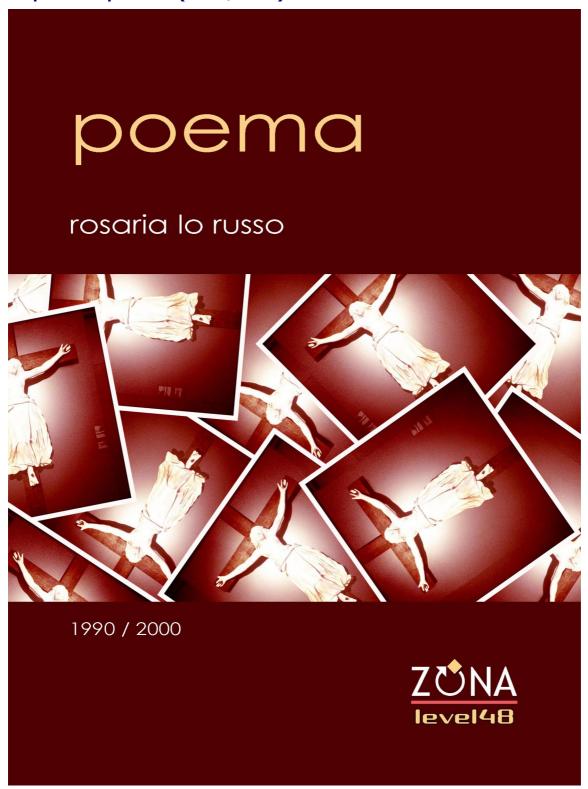


## 2013 11.12.13 a Varese giungerà anche il poeta e performer Marco Simonelli, autore della postfazione de poema (1990/2010) di Rosaria Lo Russo





#### copertina poema (1990/2000) di Rosaria Lo Russo



abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune



# ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy Varese SLAMMER EXPOETRYSLAM 11.12.13 eMCee ROSARIA LO RUSSO







Thomas Maria Croce (VA)



Scarty DOC (MB) ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy 20.11.13 RAP&SLAM POETRY

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune

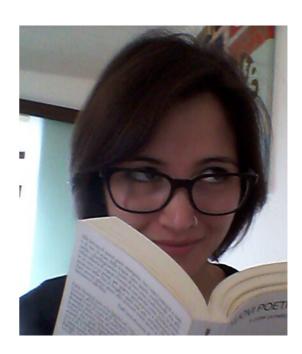




Michele Forzinetti (VA) III CLASSIFICATO EXPOETRYSLAM 27.11.13 eMCee CHIARA DAINO



Luigi Maffezzoli (MI) Milano 9.06.13 carovana dei versi – poesia in azione



Leila Rossi (VA)

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale





ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy Varese L'AMORE NON SI CURA CON LA CITROSODINA di Alessandra Racca 4.12.13



il reading di ALESSANDRA RACCA



ALESSANDRA RACCA durante la presentazione con Ombretta Diaferia

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune



# ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy Varese SLAMMER EXPOETRYSLAM 04.12.13 eMCee ALESSANDRA RACCA



Alessandra Racca sul palco con gli slammer EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 4.12.13 da sinistra: Francesca Matè (Mi), Giuliano Mori (Mi), Andrea Doro (SS), primo classificato, Nuemi (Ta), Sara Pennacchio (Va), seconda classificata. e Luca Chiarei (VA), terzo.



PRIMO CLASSIFICATO EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 4.12.13
Andrea Doro (Ss)

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune





SECONDA CLASSIFICATA EXPOETRYSLAM abrigliasciolta 4.12.13 Sara Pennacchio (VA) con Alessandra Racca



TERZO CLASSIFICATO EXPOETRYSLAM 4.12.13 Luca Chiarei (VA)

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune





Giuliano Mori (Mi)



Francesca Matè (Mi)



Nuemi (Ta)

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune



# ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @ Twiggy Varese FINALISTI EXPOETRYSLAM 21.03.14



PRIMA FINALISTA EXPOETRYSLAM 21.03.14 TIZIANA CERA ROSCO (MI) sullo sfondo eMCee CHIARA DAINO (selezione del 27.11.13)

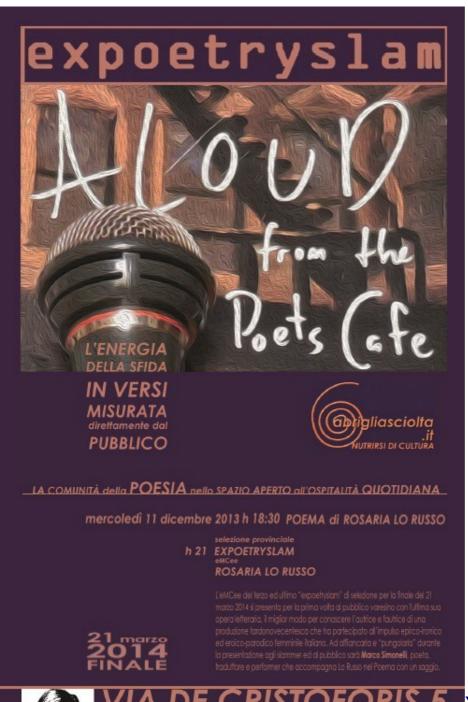


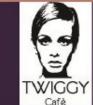
SECONDA FINALISTA EXPOETRYSLAM 21.03.14 ANTONELLA VISCONTI (VA) sullo sfondo eMCee CHIARA DAINO (selezione del 27.11.13)

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale









# VIA DE CRISTOFORIS 5 VARESE

X stagione abrigliasciolta 2013/2014 "aloud from poets cafè" @ Twiggy Varese

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune







# VIA DE CRISTOFORIS 5 VARESE

X stagione abrigliasciolta 2013/2014 "aloud from poets cafè" @ Twiggy Varese

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune





# CALENDARIO ALOUD FROM POETS CAFÈ ABRIGLIASCIOLTA@TWIGGY

La stagione di poesia orale contemporanea abrigliasciolta con eMCee, slammer e autori de "carovana dei versi" nasce e si propone per **FARE COMUNITA'** dal 13 novembre 2013 al 21 marzo 2014.

# mercoledì 13 novembre 13 ore 21 SPOKEN POETRY

da "Discanto di Gisa" di Sandro Sardella con Antonella Visconti, Michele Forzinetti e Marco Tavazzi al 1° poetry slam varese 2012

## mercoledì 20 novembre 13 ore 21 RAP&SLAM POETRY

da incastRIMEtrici a cura di Marco Borroni (coordinatore LIPS Lombardia) con Luca Chiarei, ScartyDoc&Tempo, Filippo Corbetta (slammer 1º poetry slam varese) con il collettivo di giornalisti Andrea Giacometti, Marco Tavazzi e Valeria Deste alle selezioni LIPS

mercoledì 27 novembre, 4 e 11 dicembre 2013, 12 e 26 febbraio e 12 marzo ore 19 performance degli eMCee expoetryslam: Dama Daino, Alessandra Racca e Rosaria Lo Russo

mercoledì 27 novembre, 4 e 11 dicembre 2013, 12 e 26 febbraio e 12 marzo ore 21 poetry salm di selezione con eMCee ex slammer, rigorosamente donne

#### 21 marzo 2014

- h 18 ultima tappa Varese 10° edizione "carovana dei versi – poesia in azione"
- h 19:00 performance Lello Voce, importatore del poetry slam in Italia
- h 21 expoetryslam poeti di tutt'Italia si sfidano sotto il vigile EmCee Lello Voce (selezione finale LIPS)

iscrizioni alle selezioni "expoetryslam" tre poesie e una bio breve <u>versidiprimavera@carovanadeiversi.it</u>

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale

#### nutrirsi di cultura bene comune



## SPAZIO APERTO ALL'OSPITALITÀ QUOTIDIANA nutrirsi di cultura, bene comune ALOUD FROM POETS CAFÈ abrigliasciolta @TWIGGY VARESE



Un locale del centro storico di Varese, che deve il proprio nome alla celebre modella Twiggy Lawson - volto della "swinging London".

Spazio multifunzionale dedicato alle forme più svariate di arte e musica. Twiggy Cafè, interamente progettato dall'architetto Jacopo Pavesi, nasce dalla ristrutturazione dello storico Circolino di Biumo. L'atmosfera intima del locale offre due arandi spazi: il primo è costituito da ambienti bar, dove sarà possibile degustare le piacevoli sorprese gastronomiche di Andrea Frattini bevendo un cocktail, e spazi dedicati alla lettura ed alle esposizioni, con connessione wi-fi gratuita. Twiggy propone appuntamenti di musica dal vivo con i migliori gruppi musicali nazionali ed internazionali e le band emergenti che propongono repertori originali. Il locale è gestito da Francesco Brezzi, fondatore della casa discografica varesina Ghost Records, e da Riccardo Tranquillini. La programmazione artistica del Twiggy Club sarà curata da Giuseppe Marmina – co-titolare di Ghost Records – e da Alessandro Zoccarato, già noto neali ambienti musicali ed anima del Festival varesino Black and Blue.

www.twiggyclub.com

abrigliasciolta – percorsi, segnali, edizioni del pensiero itinerante e corale



